

Les Fatales Picards - La sécurité d'emploi

🌐 Les Fatales Picards - La Sécurité de l'Emploi

👉 Význam písničky ve zkratce:

Tahle písnička je ironická zpověď učitele, který se pere se třídou plnou žáků, jejich rodiči, ministerstvem, a ještě ke všemu i se svým sousedem a celkově celou společností, která považuje učitelství za tzv. "zabezpečenou a jistou práci". Proč zabezpečenou a jistou? Protože ve Francii jsou učitelé vedeni jako státní zaměstnanci - úředníci ve službách státu. Po vystudování Pedagogické fakulty a získání magisterského titulu (Master 2) musí nově diplomovaní učitelé projít tzv. konkurzem (un concours). Pokud uspějí, mají zajištěnou jistou práci až do konce svého života. Stát jim přidělí místo na nějaké škole (začíná se na náročných a nelákavých školách, postupně učitelé bývají převeleni na lepší školy) a o své místo učitel jen tak přijít nemůže. Tato jistota pracovního místa zkombinovaná s četnými prázdninami dává většinové společnosti pocit, že práce učitele je "pohodička". Ale samozřejmě tomu tak ale v realu není.

🎵 Paroles en français :

Francouzský (originální) text písničky si přečtete třeba [zde](#).

✏️ Překlad textu do češtiny:

Letos jsou fakt srandovní

Už od začátku roku je těžké uhodnout,
kterého chytí kvůli ukradeným skútrům,
který skončí ve vězení, protože moc dealoval.

Já, jako správný učitel, jsem připravený:

trocha matiky, francouzština,
ale hlavně kickbox a karate.

Na zeměpis kašleme – o Itálii ví jen to,
že tam jsou špagety a Rocco Siffredi. 🍝

Program na tenhle rok?

Ve francouzštině by měli přečíst celou knihu.

Ale i u Dana Browna nebo **Marca Lévyho** ★
je víc než sto slovíček, která neznají.

Takže i po zimě budeme pořád na předmluvě.

A soused, když mě vidí, řekne:

„Bando lenochů, vy už jdete zase domů?”

Nevíte, co je to pracovat –
s vaším 20hodinovým týdnem
vy učitelé makáte míň než pošťáci.
A já vám ještě platím všechny prázdniny –
a ani nejste opálení!“

100 písemek na opravu, 2–3 Prozacy, 8 káv,
a stejně ho slyším zdola:
„Ani nemluví o té vaší jistotě zaměstnání!“

Ten s brýlemi je můj génus.
Umí napsat svoje jméno bez chyb a umí počítat – wow!
Na deváťáka ★(troisième) to není špatné, musím být spokojený.
Takový šprt... toho určitě budou šikanovat.

35 žáků letos.
Ptal jsem se, co chtějí dělat v životě:
10 malých Zidanů ★, 15 Shy'm ★, 9 Booba ★.
A jeden originál: chce být hlídačem a právníkem.

Asi viděl u Courbeta ★,
že právník se hodí, když skončíš ve vězení.
Myslí si, že dostanou vysvědčení,
když budou koukat na reality show Ostrov pokušení ★.
Díky, televize, za jejich vzdělání.

A soused, ten stejný, mi zase řekne:
„Bando státních zaměstnanců, vy už jdete zase domů?
S vašimi 20 hodinami týdně
makáte míň než průvodčí.
A já vám platím studium syna, který i tak propadl v první třídě!“

Rychle vyplnit třídní knihu, 2–3 Prozacy a 8 kirů ★...
a stejně slyším, jak dole brblá:
„Ani nemluví o vaší jistotě zaměstnání!“

Pokyny ministerstva?
Musíme mít víc porad.
Děláme porady, abychom naplánovali další porady.
Nebo abychom rozhodli, jaké tresty můžeme dát,
abychom náhodou nikoho nezranili.

Konec známek – známkovat jen sem tam.
Místo toho jim máme posílat SMS povzbuzení.

Hodnocení? To nedělám já. To oni řeknou, jestli jsem „cool“.
Radši bych dostával od nich známky než hlavičky.

Opakování? Nemožné.

Chudáčci, hlavně je nesmíme traumatizovat.

Učivo? Zjednodušit, je toho moc, „bolí je z toho hlava“.

Uvažují, že příště by se k maturitě měl dávat za odměnu nový Playstation.

A soused, znáte ho:

„Bando přeplacených darmožroutů,
stejně nic neděláte.

Nemůžete být unavení, s 20hodinovým týdnem.

Makáte míň než nezaměstnaný,
a ještě k tomu bez šéfa, bez výsledků.

Za co vás vůbec platí?!“

Schůzky s rodiči: 2–3 Prozacy, 8 Grand Marnierů ★.

A když vidím jejich „zájem“, příští rok to nebude lepší.

Možná bych si měl jejich děti rovnou vzít do pěstounské péče.

Ráno je budit, večer ukládat do postele.

Možná i spát za ně, aby nebyli v hodině unavení.

Učitelka tělocviku nepřišla – byla napadena na ulici.

Ale oni ji varovali: sport před polednem nechtějí.

Už tak je štve, že nesmějí kouřit ve třídě –
a to je přece hrozná!

Mezi hodinami aspoň pivo a joint –
to přece není moc velký nárok.

Takže je rozhodnuto:

Moje vlastní děti půjdou radši na soukromou školu.

Protože ať se dívám, jak chci,
tu „bezpečnost zaměstnání“ tam vážně nevidím.

★ Kulturní vysvětlivky:

Marc Lévy - francouzský spisovatel bestsellerů, které patří k velmi jednoduché literatuře (takový náš Patrik Hartl)

9.třída ZŠ - ve francouzském školním systému se označuje jako 3.ročník, protože se tam počítají ty třídy dost podivně: CP, CE1, CE2, CM1, CM2, 6ème, 5ème, 4ème, 3ème, a pak střední škola: 2nde, 1ère, terminale.

Zinedine Zidane - slavný francouzský fotbalista, mistr světa 1998, národní hrdina.

Shy'm - populární francouzská zpěvačka R'n'B a popu, hodně oblíbená mezi mladými v 2000s.

Bouba - francouzský rapper, jeden z nejznámějších a nejkontroverznějších

Julien Courbet - francouzský moderátor, známý z pořadů, kde řeší spory a problémy běžných lidí (Sans aucun doute)

Ostrov pokušení (L'Île de la tentation) - - reality show typu Temptation Island, páry testují svou věrnost na tropickém ostrově plném „svůdců“.

kir - francouzský aperitiv: bílé víno s kapkou likéru z černého rybízu (crème de cassis).

Grand Marnier – francouzský likér z koňaku a pomerančů, silný (40 %), pije se jako digestiv nebo do koktejlů.